

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2017

**Chinese / Chinois / Chino A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura**

**Standard level
Niveau moyen
Nivel medio**











Paper / Épreuve / Prueba 1

These marking notes are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ces remarques pour la notation sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Caret – indicates omission.	Alt+1
	Incorrect point – indicates factual inaccuracies or misinterpretations.	Alt+2
	Ellipse that can be expanded.	Alt+3
	Horizontal wavy line that can be expanded – indicates language errors / incoherence.	Alt+4
	Highlight tool that can be expanded.	Alt+5
	On page comment – justifies application of assessment criteria.	Alt+6
	Unclear content or language.	Alt+7
	SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN.	Alt+8
	Good Response/Good Point.	Alt+9
	Vertical wavy line that can be expanded – indicates irrelevance / going off the point.	Alt+0

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the 'on-page comment' annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.
- You may provide summative comments at the end of the script, but please do NOT record numerical marks on the scripts.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

Chinese A: language and literature –
Simplified version

Chinois A : langue et littérature –
Version simplifiée

Chino A: lengua y literatura –
Versión simplificada

第1篇

（“中国式过马路”，选自山东商报，2013年10月12日，作者：唐吉伟德）

一份成绩合格至良好的答卷：

- 指出本文的体裁、受众、写作目的和社会语境
- 讨论作者如何用来支撑其论点的一些例子
- 阐述本文在结构、反复、举例、以及语言等方面的一些特征
- 讨论本文的叙述风格及说服力。

一份成绩良好至优秀的答卷：

- 详细讨论本文的体裁、受众，写作目的和社会语境
- 深入讨论作者采用的立场，并说明这个立场如何影响他的行文风格
- 详细讨论本文采用的结构、反复、例子和语言等艺术特征
- 深入探讨作者的说服力，他如何从中国式过马路引申到社会、心理、法律等问题的分析。

第2篇

（“父亲追忆，完成心愿：追贼学生化身游戏人物”（选自《星岛日报》，人物志，2016年8月13日，C4版；作者：不详）

一份成绩合格至良好的答卷：

- 指出本文的体裁，受众以及写作目的
- 讨论本文如何利用叙述技巧（语调、悬念、网络语言、反复等）和图片来吸引读者
- 作者如何塑造吴宏宇的形象，他是如何被纪念的？
- 分析网友对于青年大学生捉贼死亡的不同反应及其背后的含义。

一份成绩良好至优秀的答卷：

- 讨论文本的体裁、受众种类和目的
 - 详细论述文本如何利用叙述技巧（语调、悬念、网络语言、反复等）与图像来吸引读者
 - 深入讨论网上游戏者如何纪念吴宏宇，这与传统的纪念方式有什么不同？
 - 详细分析不同人士（父亲、电子游戏者、传媒）对于吴宏宇的悲剧死亡的反应。
-

Chinese A: language and literature –
Traditional version

Chinois A : langue et littérature –
Version traditionnelle

Chino A: lengua y literatura –
Versión tradicional

第1篇

問題：

撰文分析下面任何一篇選文。評論其相關背景、讀者對象、寫作目的和文體風格特徵等方面的意義。

一份成績合格至良好的答卷：

- 指出本文的體裁、受眾、寫作目的和社會語境
- 討論作者如何用來支撐其論點的一些例子
- 闡述本文在結構、反復、舉例、以及語言等方面的一些特徵
- 討論本文的敘述風格及說服力

一份成績良好至優秀的答卷：

- 詳細討論本文的體裁、受眾，寫作目的和社會語境
- 深入討論作者採用的立場，並說明這個立場如何影響他的行文風格
- 詳細討論本文採用的結構、反復、例子和語言等藝術特徵
- 深入探討作者的說服力，他如何從中國式過馬路引申到社會、心理、法律等問題的分析

第2篇

一份成績合格至良好的答卷：

- 指出本文的體裁，受眾以及寫作目的
- 討論本文如何利用敘述技巧（語調、懸念、網絡語言、反復等）和圖片來吸引讀者
- 作者如何塑造吳宏宇的形象，他是如何被紀念的？
- 分析網友對於青年大學生捉賊死亡的不同反應及其背後的含義

一份成績良好至優秀的答卷：

- 討論文本的體裁、受眾種類和目的
 - 詳細論述文本如何利用敘述技巧（語調、懸念、網絡語言、反復等）與圖像來吸引讀者
 - 深入討論網上遊戲者如何紀念吳宏宇，這與傳統的紀念方式有什麼不同？
 - 詳細分析不同人士（父親、電子遊戲者、傳媒）對於吳宏宇的悲劇死亡的反應
-